

Wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu pielęgniarki, położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej.

M.P.2013.590 z dnia 2013.07.18

Status: Akt obowiązujący

Wersja od: 18 lipca 2013 r.

Wejście w życie:

18 lipca 2013 r.

**OBWIESZCZENIE
MINISTRA ZDROWIA ¹**

z dnia 28 czerwca 2013 r.

w sprawie wykazu dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu pielęgniarki, położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej

Na podstawie art. 34 ust. 2 ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o zawodach pielęgniarki i położnej (Dz. U. Nr 174, poz. 1039 i Nr 291, poz. 1707 oraz z 2012 r. poz. 1456) ogłasza się następujące wykazy:

- 1) wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu pielęgniarki przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej, stanowiący załącznik nr 1 do obwieszczenia;
- 2) wykaz dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej, stanowiący załącznik nr 2 do obwieszczenia. ²

ZAŁĄCZNIKI

ZAŁĄCZNIK Nr 1

**WYKAZ DYPLOMÓW, ŚWIADECTW I INNYCH DOKUMENTÓW
POTWIERDZAJĄCYCH POSIADANIE FORMALNYCH KWALIFIKACJI DO
WYKONYWANIA ZAWODU PIEŁĘGNIARKI PRZEZ OBYWATELI PAŃSTW
CZŁONKOWSKICH UNII EUROPEJSKIEJ, PAŃSTW CZŁONKOWSKICH**

**EUROPEJSKIEGO POROZUMIENIA O WOLNYM HANDLU (EFTA) - STRON
UMOWY O EUROPEJSKIM OBSZARZE GOSPODARCZYM I KONFEDERACJI
SZWAJCARSKIEJ**

Państwo	Nazwa dyplomu	Organ przyznający	Świadectwo towarzyszące	Belgique/België/ Belgien (Belgia)
<p>1. Diploma gegradueerde verpleger/verpleegster - Diplome d'infirmier(ère) graduée(e) - Diplom eines (einer) graduierten Krankenpflegers (-pflegerin)</p> <p>2. Diploma in de ziekenhuisverpleegkunde - Brevet d'infirmier(ère) hospitalier(ère) - Brevet eines (einer) Krankenpflegers (-pflegerin)</p> <p>3. Brevet van verpleegassistent(e) - Brevet d'hospitalier(ère) - Brevet einer Pflegeassistentin</p>	<p>1. De erkende opleidingsinsti- tuten/les établissements d'enseigne- ment reconnus/die anerkannten Ausbildungsan- stalten</p> <p>2. De bevoegde Examencom- missie van de Vlaamse Gemeenschap/ le Jury compétent d'enseigne- ment de la Communauté française/die zuständigen "Prüfungsauss- chüsse der Deutschsprach- igen Gemeinschaft"</p>		<p align="center">България (Bulgaria)</p>	<p align="center">Диплома за висше образование на образователно- квалификационна степен "Бакалавър" с професионална квалификация "Медицинска сестра"</p>
Университет			Česká	1. Diplom o 1. Vysoká

			<p>ukončení studia ve studijním programu ošetrovatelství ve studijním oboru všeobecná sestra (bakalář, Bc.)</p> <p>2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná všeobecná sestra (diplomovaný specialista, DiS.)</p>	<p>škola zřízená nebo uznaná státem</p> <p>2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem</p>
<p>1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce</p> <p>2. Vysvědčení o absolutoriu</p>	Danmark (Dania)	Eksamensbevis efter gennemført sygeplejerskeuddannelse	Sygeplejeskole godkendt af Undervisningsministeriet	
Deutschland (Niemcy)	Zeugnis über die staatliche Prüfung in der Krankenpflege	Staatlicher Prüfungsausschuss		Eesti (Estonia)
Diplom õerialal	<p>1. Tallinna Meditsiinikool</p> <p>2. Tartu Meditsiinikool</p> <p>3. Kohtla-Järve Meditsiinikool</p>		Ελλάς (Grecja)	<p>1. Πτυχίο Νοσηλευτικής Πανεπιστημίου Αθηνών</p> <p>2. Πτυχίο Νοσηλευτικής Τεχνολογικών Εκπαιδευτικών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.)</p> <p>3. Πτυχίο Αζωματικών Νοσηλευτικής</p>

			<p>4. Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου) Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>5. Πτυχίο Αδελφών Νοσοκόμων και Επισκεπτριών πρώην Ανωτέρων Σχολών Υπουργείου Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>6. Πτυχίο Τμήματος Νοσηλευτικής</p>
<p>1. Πανεπιστήμιο Αθηνών</p> <p>2. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα Υπουργείο Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων</p> <p>3. Υπουργείο Εθνικής Άμυνας</p> <p>4. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>5. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας</p> <p>6. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων</p>	<p>Διπλωματούχος ή πτυχιούχος νοσοκόμος, νοσηλευτής ή νοσηλεύτρια</p>	<p>España (Hiszpania)</p>	<p>Título de Diplomado universitario en Enfermería</p>
<p>1. Ministerio de Educación y Cultura</p> <p>2. El rector de una Universidad</p>		<p>France (Francja)</p>	<p>1. Diplome d'Etat d'infirmier(ère)</p> <p>2. Diplôme d'Etat d'infirmier(ère) délivré en vertu du décret</p>

			no 99-1147 du 29 décembre 1999
Le ministère de la santé		Hrvatska (Chorwacja)	1. Svjedodžba "medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege" 2. Svjedodžba "prvostupnik (baccalaureus) sestrinstva/ prvostupnica (baccalaurea) sestrinstva"
1. Srednje strukovne škole koje izvode program za stjecanje kvalifikacije "medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege" 2. Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj Sveučilišta u Republici Hrvatskoj Veleučilišta u Republici Hrvatskoj	1. medicinska sestra opće njege/medicinski tehničar opće njege 2. prvostupnik (baccalaureus) sestrinstva/ prvostupnica (baccalaurea) sestrinstva	Iceland (Islandia)	Próf í hjúkrunarfrédu m frá Háskóla Íslands
Nursing departament in the medical faculty of the University of Island		Ireland (Irlandia)	Certificate of Registered General Nurse
An Bord Altranais (The Nursing Board)		Italia (Włochy)	Diploma di infermiere professionale
Scuole riconosciute dallo Stato		Κύπρος (Cypr)	Δίπλωμα Γενικής Νοσηλευτικής
Νοσηλευτική Σχολή	Εγγεγραμμένος Νοσηλευτής	Latvija (Łotwa)	1. Diploms par māsas kvalifikāciju iegūšanu 2, Māsas

			diploms
1. Māsu skolas 2. Universitātes tipa augstskola pamatojoties uz Valsts eksāmenu komisijas lēmumu		Liechtenstein (Liechtenstein)	Diplomy, świadectwa i inne tytuły
Odpowiednie władze w państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz Konfederacji Szwajcarskiej		Lietuva (Litwa)	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversiteti nės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją
1. Universitetas 2. Kolegija		Luxembourg (Luksemburg)	1. Diplôme d'Etat d'infirmier 2. Diplôme d'Etat d'infirmier hospitalier gradué
Ministère de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des Sports		Magyarország (Węgry)	1. Ápoló bizonyítvány 2. Diplomás ápoló oklevél 3. Egyetemi okleveles

			ápoló oklevél
1. Iskola 2. Egyetem / főiskola 3. Egyetem		Malta (Malta)	Lawrja jew diploma fl- istudji tal- infermerija
Universita' ta' Malta		Nederland (Holandia)	1. Diploma's verpleger A, verpleegster A, verpleegkundi ge A 2. Diploma verpleegkundi ge MBOV (Middelbare Beroepsopleidi ng Verpleegkundi ge) 3. Diploma verpleegkundi ge HBOV (Hogere Beroepsopleidi ng Verpleegkundi ge) 4. Diploma beroepsonder wijs verpleegkundi ge - Kwalificatieni veau 4 5. Diploma hogere beroepsopleidi ng verpleegkundi ge - Kwalificatieni veau 5
1. Door een van		Norway	Bevis for

<p>overheidswege benoemde examencommissie</p> <p>2. Door een van overheidswege benoemde examencommissie</p> <p>3. Door een van overheidswege benoemde examencommissie</p> <p>4. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling</p> <p>5. Door een van overheidswege aangewezen opleidingsinstelling</p>		(Norwegia)	bestått sykepleiereksamen	
A College of nursing		Österreich (Austria)	<p>1. Diplom als "Diplomierte Gesundheits- und Krankenschwester / Diplomierter Gesundheits- und Krankenpfleger"</p> <p>2. Diplom als "Diplomierte Krankenschwester / Diplomierter Krankenpfleger"</p>	<p>1. Schule für allgemeine Gesundheits- und Krankenpfleger</p> <p>2. Allgemeine Krankenpflegeschule</p>
	Portugal (Portugalia)	<p>1. Diploma do curso de enfermagem geral</p> <p>2. Diploma/carta de curso de bacharelato em enfermagem</p>	<p>1. Escolas de Enfermagem</p> <p>2. Escolas Superiores de Enfermagem</p> <p>3. Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superioresde</p>	

			3, Carta de curso de licenciatura em enfermagem	Saúde	
România (Rumunia)	1. Diplomă de absolvire de asistent medical generalist cu studii superioare de scurtă durată 2. Diplomă de licență de asistent medical generalist cu studii superioare de lungă durată	Universități			Slovenija (Slovenia)
Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomirana medicinska sestra / diplomirani zdravstvenik"	1. Univerza 2. Visoka strokovna šola			Slovensko (Slovacja)	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "magister z ošetrovatel'stva" ("Mgr.") 2. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z ošetrovatel'stva" ("Bc.") 3, Absolventský diplom v študijnom

				odbore diplomovaná všeobecná sestra
1. Vysoká škola 2. Vysoká škola 3. Stredná zdravotnícka škola		Suomi/Finland (Finlandia)	1. Sairaanhoitajan tutkinto / sjukskötarexamen 2. Sosiaali- ja terveystieteiden ammattikorkeakoulututkinto, sairaanhoitaja (AMK) / yrkeshögskoleexamen Inom hälsovård och det sociala området, sjukskötare (YH)	1. Terveystieteiden oppilaitokset / hälsovårdsläroanstalter 2. Ammattikorkeakoulut / yrkeshögskolor
	Sverige (Szwecja)	Sjuksköterskeexamen	Universitet eller högskola	
	Switzerland (Szwajcaria)	Infirmière diplômée en soins généraux, infirmier diplômé en soins généraux, diplomierte Krankenschwestern in allgemeiner Krankenpflege, diplomierter Krankenpfleger in allgemeine Krankenpflege, infermiera diplomata in	Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires	

		cure generali, infermiere diplomato in cure generali	
	United Kingdom (Zjednoczone Królestwo)	Statement of Registration as a Registered General Nurse in part 1 or part 12 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting	Various

ZALĄCZNIK Nr 2

WYKAZ DYPLOMÓW, ŚWIADECTW I INNYCH DOKUMENTÓW POTWIERDZAJĄCYCH POSIADANIE FORMALNYCH KWALIFIKACJI DO WYKONYWANIA ZAWODU POŁOŻNEJ PRZEZ OBYWATELI PAŃSTW CZŁONKOWSKICH UNII EUROPEJSKIEJ, PAŃSTW CZŁONKOWSKICH EUROPEJSKIEGO POROZUMIENIA O WOLNYM HANDLU (EFTA) - STRON UMOWY O EUROPEJSKIM OBSZARZE GOSPODARCZYM I KONFEDERACJI SZWAJCARSKIEJ

Państwo	Nazwa dyplomu	Organ przyznający	Świadectwo towarzyszące	Belgique/ België/ Belgien (Belgia)
1. Diploma vanvrouedvrouw 2. Diplôme d'accoucheuse	1. De erkende opleidingsinstituten/le s établissements d'enseignement 2. De bevoegde Examencommissie van de Vlaamse Gemeenschap/le Jury compétent d'enseignement de la			България (Bułgaria)
				Диплома за висше образован ие на образоват елно- квалифик ационна степен "Бакалавъ"

				р" с професио нална квалифик ация "Акушерк а"
	Communauté française			
Университет		Česká republika (Republik a Czeska)	1. Diplom o ukončení studia ve studijním programu ošetřovatelství ve studijním oboru porodní asistentka (bakalář, Bc.) 2. Diplom o ukončení studia ve studijním oboru diplomovaná porodní asistentka (diplomovaný specialista, DiS.)	1. Vysoká škola zřízená nebo uznaná státem 2. Vyšší odborná škola zřízená nebo uznaná státem
1. Vysvědčení o státní závěrečné zkoušce 2. Vysvědčení o absolutoriu	Danmark (Dania)	Bevis for bestået jordemodereksamen	Danmarks jordemoderskole	
Deutschla nd (Niemcy)	Zeugnis über die staatliche Prüfung für Hebammen und Entbindungspfleger	Staatlicher Prüfungsausschuss		Eesti (Estonia)
Diplom ämmaemanda erialal	1. Tallinna Meditklinikool 2. Tartu Meditklinikool		Ελλάς (Grecja)	1. Πτυχίο Τμήματος Μαιευτική ς Τεχνολογι κών Εκπαιδευτι κών Ιδρυμάτων (Τ.Ε.Ι.) 2. Πτυχίο του Τμήματος

				Μαιών της Ανωτέρας Σχολής Στελεχών Υγείας και Κοινων. Πρόνοιας (ΚΑΤΕΕ) 3. Πτυχίο Μαίας Ανωτέρας Σχολής Μαιών
1. Τεχνολογικά Εκπαιδευτικά Ιδρύματα (Τ.Ε.Ι.) 2. ΚΑΤΕΕ Υπουργείου Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων 3. Υπουργείο Υγείας και Πρόνοιας	- Μαία - Μαιευτής	España (Hiszpania)	1. Titulo de matrona 2. Titulo de asistente obstétrico (matrona) 3. Titulo de enfermería obstétrica-ginecológica	Ministerio de Educación y Cultura
	France (Francia)	Diplôme de sage-femme	L'Etat	
	Hrvatska (Chorwacja)	Svjedodžba "prvostupnik (baccalaureus) primaljstva/sveučilišna prvostupnica (baccalaurea) primaljstva"	- Medicinski fakulteti sveučilišta u Republici Hrvatskoj - Sveučilišta u Republici Hrvatskoj - Veleučilišta i visoke škole u Republici Hrvatskoj	
prvostupnik (baccalaureus) primaljstva/ prvostupnica (baccalaurea) primaljstva	Iceland (Islandia)	Próf frá Ljósmaedriskóla Íslands	The Midwifery School in Island	
	Ireland (Irlandia)	Certificate in Midwifery	An Board Altranais	
	Italia (Włochy)	Diploma d'ostetrica	Scuole riconosciute dallo Stato	

	Κύπρος (Cypr)	Δίπλωμα στο μεταβασικό πρόγραμμα Μαιευτικής	Νοσηλευτική Σχολή
Εγγεγραμμένη Μαία	Latvija (Ļotwa)	Diploms par vecmātes kvalifikācijas iegūšanu	Māsu skolas
	Liechtenstein (Liechtenstein)	Dyplomy, świadectwa i inne tytuły	Odpowiednie władze w państwach członkowskich Unii Europejskiej, państwach członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stronach umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym oraz Konfederacji Szwajcarskiej
	Lietuva (Litwa)	1. Aukštojo mokslo diplomas, nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 2. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą bendrosios praktikos slaugytojo profesinę kvalifikaciją, ir profesinės	1. Universitetas 2. Kolegija 3. Kolegija

			kvalifikacijos pažymėjimas, nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją 3. Aukštojo mokslo diplomas (neuniversitetinės studijos), nurodantis suteiktą akušerio profesinę kvalifikaciją	
1. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje 2. Pažymėjimas, liudijantis profesinę praktiką akušerijoje	Luxembourg (Luksemburg)	Diplôme de sage-femme	Ministère de l'Education nationale, de la Formation professionnelle et des Sports	
Magyarorszag (Węgry)	Szülésznőbizonyítvány	Iskola/főiskola		Malta (Malta)
Lawrja jew diploma fl- Istudji tal-Qwiebel	Universita ' ta' Malta		Nederland (Holandia)	Diploma van verloskundige
Door het Ministerie van Volksgezondheid, Welzijn en Sport erkende opleidingsinstellingen			Norway (Norwegia)	Bevis for bestått jordmoreksamen A College of midwifery
Certificate of practical training issued by competent public health authorities	Österreich (Austria)	Hebammen-Diplom		1. Hebammenakademie 2. Bundeshebammenlehranstalt
Portugal (Portugalia)	1. Diploma de enfermeiro especialista em enfermagem de saúde materna e obstétrica 2. Diploma/carta de curso de estudos superiores	1. Ecolas de Enfermagem 2. Escolas Superiores de Enfermagem 3. Escolas Superiores de Enfermagem; Escolas Superiores de Saúde		România (Rumunia)

	especializados em enfermagem de saúde materna e obstétrica 3. Diploma (do curso de póslicenciatura) de especialização em enfermagem de saúde materna e obstétrica			
Diplomă de licență de moașă	Universități		Slovenija (Slovenia)	Diploma, s katero se podeljuje strokovni naslov "diplomirana babica / diplomirani babičar"
1. Univerza 2. VIsoka strokovna šola		Slovensko (Słowacja)	1. Vysokoškolský diplom o udelení akademického titulu "bakalár z pôrodnej asistencie" ("Bc.") 2. Absolventský diplom v študijnom odbore diplomovaná pôrodná asistentka	1. Vysoká škola 2. Stredná zdravotnícka škola
	Suomi/Finland (Finlandia)	1. Kätilön tutkinto / barnmorskeexamen 2. Sosiaali- ja terveystieteiden ammattikorkeakoulututkin to, kätilö (AMK) / yrkeshögskoleexamen Inom hälsovård och det sociala området, barnmorska (YH)	1. Terveystieteiden oppilaitokset / hälsövärdskolan 2. Ammattikorkeakoulut / yrkeshögskolor	
Sverige (Szwecja)	Barnmorskeexamen	Universitetekler		

		högskola	
Switzerland (Szwajcaria)	Sage-femme diplômée / diplomierte Hebamme / levatrice dyplomata	Conférence des directeurs cantonaux des affaires sanitaires	
United Kingdom (Zjednoczone Królestwo)	Statement of Registration as a Midwife on part 10 of the register kept by the United Kingdom Central Council for Nursing, Midwifery and Health Visiting	Various	

¹ Minister Zdrowia kieruje działem administracji rządowej - zdrowie, na podstawie § 1 ust. 2 rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z dnia 18 listopada 2011 r. w sprawie szczegółowego zakresu działania Ministra Zdrowia (Dz. U. Nr 248, poz. 1495 i Nr 284, poz. 1672).

² Niniejsze obwieszczenie było poprzedzone obwieszczeniem Ministra Zdrowia z dnia 22 grudnia 2011 r. w sprawie wykazu dyplomów, świadectw i innych dokumentów potwierdzających posiadanie formalnych kwalifikacji do wykonywania zawodu pielęgniarki, położnej przez obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej, państw członkowskich Europejskiego Porozumienia o Wolnym Handlu (EFTA) - stron umowy o Europejskim Obszarze Gospodarczym i Konfederacji Szwajcarskiej (M.P. z 2012 r. poz. 15).